

- ❖ Prüfstelle nach Bauproduktenverordnung (EU) Nr. 305/2011, notified body number: NB 1625
- ❖ Prüflabor nach DIN EN ISO/IEC 17025:2005, DAkkS Nr. D-PL-17727-01-00
- ❖ Prüf-, Überwachungs- und Zertifizierungsstelle nach LBO, Kennziffer: NRW 15
- ❖ Prüf-, Überwachungs- und Zertifizierungsstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren
- ❖ DIN CERTCO Prüfstelle, Kennziffer: PL139

## Prüfbericht über die Prüfung einer Feuerstätte nach EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

|   |  |
|---|--|
| <u>Prüfstelle</u>                             | <b>RRF</b> Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH   |
| Name, Anschrift                               | Im Lipperfeld 34 b, 46047 Oberhausen<br>Telefon: +49(0)208-607041 - 0, Fax: +49(0)208-607041 - 28                      |
| Aktenzeichen                                  | <b>RRF - 40 17 4496-2</b>  |
| <u>Hersteller</u>                             | <b>Fireplace Gyártó és Kereskedelmi Kft.</b>   |
| Name, Anschrift                               | Vértanúk tere 4, H-2800 Tatabánya  |
| <u>Feuerstätte</u>                            | Raumheizer   |
| Typ, Seriennummer                             | <b>K6020</b><br><b>K6021, K6022, K6023, K6024, K6025</b><br><b>K6030</b><br><b>K6031, K6032, K6033, K6034, K6035</b>   |
| Nennwärmeleistung nach Angabe des Herstellers | 5,0 kW - Brennstoff Scheitholz (Zeitbrandfeuerstätte)<br>5,0 kW - Brennstoff Braunkohlenbrikett (Zeitbrandfeuerstätte) |
| Gesamtwärmeleistung                           | 5,5 kW - Brennstoff Scheitholz (Zeitbrandfeuerstätte)<br>5,5 kW - Brennstoff Braunkohlenbrikett (Zeitbrandfeuerstätte) |
| Raumwärmeleistung                             | 5,5 kW - Brennstoff Scheitholz<br>5,5 kW - Brennstoff Braunkohlenbrikett   |
| Auftraggeber                                  | Hersteller   |
| Anlieferungsdatum                             | 13.03.2017   |
| Art der Entnahme                              | vom Hersteller angeliefert   |
| Ort der Prüfung (Prüflabor)                   | Im Lipperfeld 34 b, 46047 Oberhausen   |
| Prüftechniker                                 | McGregor, P.   |

Kurzbericht der Prüfstelle:

Die o. g. Feuerstätte hat mit den im Prüfbericht aufgeführten Prüfbrennstoffen nach Tabelle B.1 alle Anforderungen dieser Norm erfüllt.

Dieser Prüfbericht wird unbeschadet der Rechte Dritter insbesondere privater Schutzrechte gegenüber dem Auftraggeber oder Hersteller erstellt und darf nicht auszugsweise veröffentlicht werden.

Der Prüfbericht mit den Seiten 1 bis 16 und den anliegenden Prüfunterlagen a bis t enthält die Ergebnisse der Prüfung nach dieser Norm.

Dieser Prüfbericht ersetzt den Prüfbericht Nr. RRF - 40 17 4496-1 vom 09. Mai 2017.

Oberhausen, 11. Mai 2017

(Ort und Datum)



Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle  
(C. Droll)

(Stempel und Unterschrift des stellv. Prüfstellenleiters)

### **Beschreibung des Raumheizers K6020**

Der Raumheizer K6020 ist eine Zeitbrandfeuerstätte und wurde als Prototyp angeliefert.

Der Raumheizer wurde mit vertikalem Abgasstutzenanschluss, zusätzlichem Rohr (l = 550 mm und Drosselklappe) und den Prüfbrennstoffen Fichte 6 x 4 cm und Buchenscheitholz einer Folgeprüfung der raumluftunabhängigen Betriebsweise, basierend auf dem Prüfbericht Nr. RRF - 40 17 4495 des Raumheizers K6010 vom 10.04.2017, unterzogen.

Der Unterschied zum typgeprüften Raumheizer K6010 ist die Verbrennungslufteinstellmöglichkeit. Der Raumheizer K6010 verfügt über zwei getrennte Schieber für die Primär- und Sekundärluft, wobei der Raumheizer K6020 über ein Einhandstellelement verfügt, über das die gesamte Verbrennungsluft geregelt wird. Zudem hat der Raumheizer K6020 einen 11,5 cm höheren Sockel als der typgeprüfte Raumheizer K6010. Feuerraum und Heizgasführung sind identisch. Der Raumheizer K6020 ist ebenfalls normgerecht.

Der Feuerstättenkorpus des Raumheizers besteht aus Stahlblech mit:

- den Abmessungen 1119 x 480 x 480 mm (H x B x T)
- Verkleidung aus Stahlblech mit runder Grundfläche
- Abgasstutzen an der Oberseite
- geschlossenem Brennstofflagerfach
  - unterhalb der Feuerstätte angeordnet
  - mit einem Strahlschutzblech im Abstand von 15 mm zum Aschekasten
- konkaver, selbstschließender Feuerraumtür aus Stahlblech mit Sichtfensterscheibe in der Front
- Verbrennungsluftstutzen (Innen-Ø 93 mm, Außen-Ø 98 mm, überschiebbare Länge 113 mm)
- Primärluft
  - Einhandstellelement
  - Einströmung über einen Rost
- Sekundärluft
  - Einhandstellelement
  - Einströmung über die Sichtfensterscheibe (1 Öffnung 15 x 330 mm)
  - Einströmung über Öffnungen in der Rückwand (12 Bohrungen gesamt in zwei Reihen angeordnet:
    - 8 Bohrungen à 6,5 mm oben,
    - 4 Bohrungen à 5 mm unten)
- Feuerraumseitenwand aus Vermiculite
- Feuerraumrückwand aus Vermiculite
- Feuerraumboden aus Gusseisen und Spaltrrost aus Gusseisen
- Prallplatte aus Vermiculite
- Heizgasumlenkung aus Stahlblech
- Aschekasten hinter der Feuerraumtür
- Drosselvorrichtung im 550 mm langem, zusätzlichem Abgasrohr (Drehhebel)

Die Varianten K6020, K6021, K6022, K6023, K6024 und K6025 unterscheiden sich durch das Material der Topplatte.

### **Beschreibung der Varianten K6020 ORANDO C, BOREAS C, CORONADO C, ORONOCO C, TORONTO C**

Die Bezeichnungen K6020 ORANDO C, BOREAS C, CORONADO C, ORONOCO C und TORONTO TORONTO C (Topplatte aus Stahlblech) werden vom Hersteller aufgrund verschiedener Vertriebswege verwendet.

### **Beschreibung der Varianten K6021 ORANDO Glas, BOREAS Glas, CORONADO Glas, ORONOCO Glas, TORONTO Glas**

Die Bezeichnungen K6021 ORANDO Glas, BOREAS Glas, CORONADO Glas, ORONOCO Glas und TORONTO Glas (Topplatte aus Glas) werden vom Hersteller aufgrund verschiedener Vertriebswege verwendet.

**Beschreibung der Varianten K6022 ORANDO SA, BOREAS SA, CORONADO SA, ORONOCO SA, TORONTO SA**

Die Bezeichnungen K6022 ORANDO SA, BOREAS SA, CORONADO SA, ORONOCO SA und TORONTO SA (Topplatte aus Sandstein) werden vom Hersteller aufgrund verschiedener Vertriebswege verwendet.

**Beschreibung der Varianten K6023 ORANDO SP, BOREAS SP, CORONADO SP, ORONOCO SP, TORONTO SP**

Die Bezeichnungen K6023 ORANDO SP, BOREAS SP, CORONADO SP, ORONOCO SP und TORONTO SP (Topplatte aus Speckstein) werden vom Hersteller aufgrund verschiedener Vertriebswege verwendet.

**Beschreibung der Varianten K6024 ORANDO Ker., BOREAS Ker., CORONADO Ker., ORONOCO Ker., TORONTO Ker.**

Die Bezeichnungen K6024 ORANDO Ker., BOREAS Ker., CORONADO Ker., ORONOCO Ker. und TORONTO Ker. (Topplatte aus Keramik) werden vom Hersteller aufgrund verschiedener Vertriebswege verwendet.

**Beschreibung der Varianten K6025 ORANDO LS, BOREAS LS, CORONADO LS, ORONOCO LS, TORONTO LS**

Die Bezeichnungen K6025 ORANDO LS, BOREAS LS, CORONADO LS, ORONOCO LS und TORONTO LS (Topplatte aus Loticstein) werden vom Hersteller aufgrund verschiedener Vertriebswege verwendet.

**Beschreibung der Variante K6030**

Der Raumheizer K6030 hat einen 11,5 cm höheren Sockel als der typgeprüfte Raumheizer K6010 und eine um 35,1 cm erhöhte Verkleidung oberhalb des Abgasstutzens. Das zusätzliche Verbindungsstück wird in dieser Variante durch das Verkleidungselement auf den Abgasstutzen gesteckt. Die Feuerstätten werden mit Topplatte aus Stahl (C), Glas, Sandstein (SA), Speckstein (SP), Keramik (Ker.) und Loticstein (LS) gefertigt. Der Raumheizer K6030 ist ebenfalls normgerecht.

**Beschreibung der Varianten K6030 PERONDI C, RONDIN C, BORONDA C, LUNA C, LERONA C,**

Die Bezeichnungen K6030 PERONDI C, RONDIN C, BORONDA C, LUNA C und LERONA C (Topplatte aus Stahlblech) werden vom Hersteller aufgrund verschiedener Vertriebswege verwendet.

**Beschreibung der Varianten K6031 PERONDI Glas, RONDIN Glas, BORONDA Glas, LUNA Glas, LERONA Glas**

Die Bezeichnungen K6031 PERONDI Glas, RONDIN Glas, BORONDA Glas, LUNA Glas und LERONA Glas (Topplatte aus Glas) werden vom Hersteller aufgrund verschiedener Vertriebswege verwendet.

**Beschreibung der Varianten K6032 PERONDI SA, RONDIN SA, BORONDA SA, LUNA SA, LERONA SA**

Die Bezeichnungen K6032 PERONDI SA, RONDIN SA, BORONDA SA, LUNA SA und LERONA SA (Topplatte aus Sandstein) werden vom Hersteller aufgrund verschiedener Vertriebswege verwendet.

**Beschreibung der Varianten K6033 PERONDI SP, RONDIN SP, BORONDA SP, LUNA SP, LERONA SP**

Die Bezeichnungen K6033 PERONDI SP, RONDIN SP, BORONDA SP, LUNA SP und LERONA SP (Topplatte aus Speckstein) werden vom Hersteller aufgrund verschiedener Vertriebswege verwendet.

**Beschreibung der Varianten K6034 PERONDI Ker., RONDIN Ker., BORONDA Ker., LUNA Ker., LERONA Ker.**

Die Bezeichnungen K6034 PERONDI Ker., RONDIN Ker., BORONDA Ker., LUNA Ker. und LERONA (Topplatte aus Keramik) werden vom Hersteller aufgrund verschiedener Vertriebswege verwendet.

**Beschreibung der Varianten K6035 PERONDI LS, RONDIN LS, BORONDA LS, LUNA LS, LERONA LS**

Die Bezeichnungen K6035 PERONDI LS, RONDIN LS, BORONDA LS, LUNA LS und LERONA LS (Topplatte aus Loticstein) werden vom Hersteller aufgrund verschiedener Vertriebswege verwendet.

**Anmerkungen**

Dieser Prüfbericht bezieht sich auf die Prüfung der vorgenannten Feuerstätte/n. Andere, eventuell in den Anlagen zu diesem Prüfbericht aufgeführte Feuerstätten, waren nicht Bestandteil des Prüfauftrages.

Die vorgelegten Dokumente und Anlagen wurden hinsichtlich der entsprechenden Punkte der vorgenannten Norm auf Vollständigkeit überprüft. Angaben zu Prüfergebnissen wie Mindestabstände und Messergebnisse sind dem Prüfbericht zu entnehmen.

Eine Prüfung an nicht brennbaren Bauteilen mit einem definierten Wärmedurchlasswiderstand war nicht Gegenstand dieses Auftrags.



**Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle • Im Lipperfeld 34 b • 46047 Oberhausen**

- ❖ Prüfstelle nach Bauproduktenverordnung (EU) Nr. 305/2011, notified body number: NB 1625
- ❖ Prüflabor nach DIN EN ISO/IEC 17025:2005, DAkkS Nr. D-PL-17727-01-00
- ❖ Prüf-, Überwachungs- und Zertifizierungsstelle nach LBO, Kennziffer: NRW 15
- ❖ Prüf-, Überwachungs- und Zertifizierungsstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren
- ❖ DIN CERTCO Prüfstelle, Kennziffer: PL139



**Prüfbericht über die Prüfung einer Feuerstätte hinsichtlich Art. 15a B-VG über die Einsparung von Energie und Schutzmaßnahmen betreffend Kleinf Feuerungen sowie den Forderungen der Feuerungsanlagen-Genehmigungs-Verordnung der Steiermark und der Verordnung über Schutzmaßnahmen betreffend Kleinf Feuerungen des BMfWA**

|  |   |
|--|---|
| <u>Prüfstelle</u>                              | <b>RRF</b> Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH  |
| Name, Anschrift                                | Im Lipperfeld 34 b, 46047 Oberhausen<br>Telefon: +49(0)208-607041 - 0, Fax: +49(0)208-607041 - 28   |
| Aktenzeichen                                   | <b>RRF - AU 17 4496-1</b>   |
| <u>Hersteller</u>                              | <b>Fireplace Gyártó és Kereskedelmi Kft.</b>  |
| Name, Anschrift                                | Vértanúk tere 4, H-2800 Tatabánya   |
| <u>Feuerstätte</u><br><u>Typ, Seriennummer</u> | Raumheizer (Zeitbrandfeuerstätte)<br><b>K6020</b><br><b>K6021, K6022, K6023, K6024, K6025</b><br><b>K6030</b><br><b>K6031, K6032, K6033, K6034, K6035</b> |
| Nennwärmeleistung nach Angabe des Herstellers  | 5,0 kW  |
| Gesamtwärmeleistung                            | 5,5 kW  |
| Auftraggeber                                   | Hersteller  |
| Anlieferungsdatum                              | 13.03.2017  |
| Art der Entnahme                               | vom Hersteller angeliefert  |
| Ort der Prüfung (Prüflabor)                    | Im Lipperfeld 34 b, 46047 Oberhausen  |
| Prüftechniker                                  | McGregor, P.  |

**Kurzbericht der Prüfstelle:**

Die o. g. Feuerstätte hat mit den im Prüfbericht Nr. RRF - 40 17 4496-1 aufgeführten Prüfbrennstoffen nach Tabelle B.1 alle Anforderungen dieser Norm sowie nach der Ergänzung nach Art. 15a B-VG erfüllt.

Dieser Prüfbericht wird unbeschadet der Rechte Dritter insbesondere privater Schutzrechte gegenüber dem Auftraggeber oder Hersteller erstellt und darf nicht auszugsweise veröffentlicht werden.

Der Prüfbericht mit den Seiten 1 bis 7 enthält die Ergebnisse der Prüfung.  
Des Weiteren gelten die Anlagen a bis t aus Prüfbericht Nr. RRF - 40 17 4496-1.

Dieser Prüfbericht ersetzt den Prüfbericht Nr. RRF - AU 17 4496 vom 26. April 2017.

Oberhausen, 09. Mai 2017

(Ort und Datum)

(C. Droll)

(Stempel und Unterschrift des stellv. Prüfstellenleiters)

## Gutachten zum Prüfbericht

Aufgrund obigen Befundes wird festgestellt:

Das Produkt: Raumheizer (Zeitbrandfeuerstätte)  
**K6020**  
**K6021, K6022, K6023, K6024, K6025**  
**K6030**  
**K6031, K6032, K6033, K6034, K6035**

der Firma: **Fireplace Gyártó és Kereskedelmi Kft.**  
Vértanúk tere 4, H-2800 Tatabánya

entspricht für den Brennstoff Scheitholz

|                                      |                 |           |
|--------------------------------------|-----------------|-----------|
| mit den folgenden<br>Prüfergebnissen | CO              | 686 mg/MJ |
|                                      | NO <sub>x</sub> | 94 mg/MJ  |
|                                      | OGC             | 24 mg/MJ  |
|                                      | Staub (PM)      | 13 mg/MJ  |
| mit einem Wirkungsgrad von           |                 | 82 %      |

in den geprüften Punkten  
den Anforderungen der

DIN EN 13240 unter Mitbeachtung der Vereinbarung gem.  
Art. 15a B-VG über die Einsparung von Energie und  
Schutzmaßnahmen betreffend Kleinf Feuerungen sowie den  
Forderungen der Feuerungsanlagen-Genehmigungs-Verordnung der  
Steiermark und der Verordnung über Schutzmaßnahmen betreffend  
Kleinf Feuerungen des BMfWA.

Festgestellt durch das  
Prüflabor: **Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH**  
Im Lipperfeld 34 b, 46047 Oberhausen

Dieses Prüfgutachten darf auszugsweise veröffentlicht werden.

